

# ARTHROSCOPY

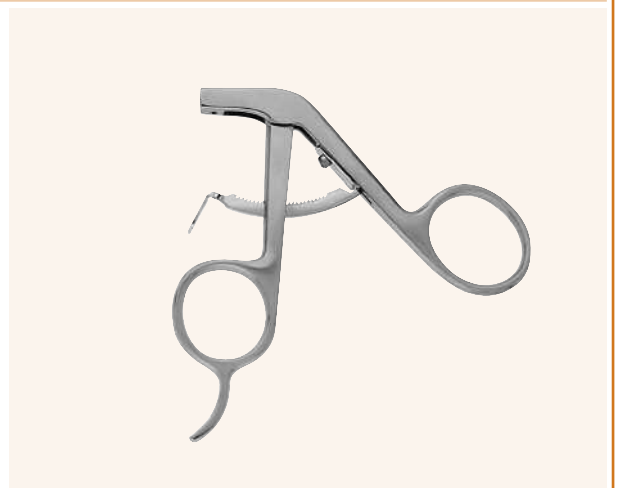
A



B



C



## Arthroskopie-Instrumente 2,7 mm / Arthroscopy Instruments 2.7 mm

Beispiel. 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



# 2.7

Hakenschere  
Hook Scissors




Hakenstanze mit Schaufel  
Hook Punch with scoop  
1,6 mm



Hakenstanze abgesetzt  
Hook Punch set down  
1,6 mm



  
gerade / straight

572-310-27A  
572-310-27B

572-320-27A  
572-320-27B


572-340-27A  
572-340-27B

  
30° rechts / 30° right

572-311-27A  
572-311-27B

572-321-27A  
572-321-27B

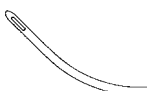
572-341-27A  
572-341-27B

  
30° links / 30° left

572-312-27A  
572-312-27B

572-322-27A  
572-322-27B


572-342-27A  
572-342-27B

  
45° rechts / 45° right

572-313-27A  
572-313-27B

572-323-27A  
572-323-27B


572-343-27A  
572-343-27B

  
45° links / 45° left

572-314-27A  
572-314-27B

572-324-27A  
572-324-27B

572-344-27A  
572-344-27B

  
7° auf / 7° up

572-317-27A  
572-317-27B

572-327-27A  
572-327-27B

572-347-27A  
572-347-27B

  
7° ab / 7° down

572-318-27A  
572-318-27B

572-328-27A  
572-328-27B


572-348-27A  
572-348-27B

  
15° auf / 15° up

572-315-27A  
572-315-27B

572-325-27A  
572-325-27B

572-345-27A  
572-345-27B

  
15° ab / 15° down

572-316-27A  
572-316-27B

572-326-27A  
572-326-27B

572-346-27A  
572-346-27B

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel. 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



# 3.5

Hakenschere  
Hook Scissors



Hakenstanze mit Schaufel  
Hook Punch with scoop  
1,6 mm




Hakenstanze abgesetzt  
Hook Punch set down  
1,6 mm



Hakenstanze Schnitt eckig  
Hook Punch cut angular  
1,6 mm



  
gerade / straight

572-310-35A  
572-310-35B

572-320-35A  
572-320-35B

572-340-35A  
572-340-35B

572-350-35A  
572-350-35B

  
30° rechts / 30° right

572-311-35A  
572-311-35B

572-321-35A  
572-321-35B

572-341-35A  
572-341-35B

572-351-35A  
572-351-35B

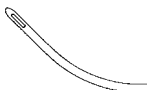
  
30° links / 30° left

572-312-35A  
572-312-35B

572-322-35A  
572-322-35B

572-342-35A  
572-342-35B

572-352-35A  
572-352-35B


  
45° rechts / 45° right

572-313-35A  
572-313-35B

572-323-35A  
572-323-35B

572-343-35A  
572-343-35B

572-353-35A  
572-353-35B


  
45° links / 45° left

572-314-35A  
572-314-35B

572-324-35A  
572-324-35B

572-344-35A  
572-344-35B

572-354-35A  
572-354-35B

  
7° auf / 7° up

572-317-35A  
572-317-35B

572-327-35A  
572-327-35B

572-347-35A  
572-347-35B

572-357-35A  
572-357-35B

  
7° ab / 7° down

572-318-35A  
572-318-35B

572-328-35A  
572-328-35B

572-348-35A  
572-348-35B

572-358-35A  
572-358-35B

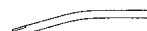
  
15° auf / 15° up

572-315-35A  
572-315-35B

572-325-35A  
572-325-35B

572-345-35A  
572-345-35B

572-355-35A  
572-355-35B

  
15° ab / 15° down

572-316-35A  
572-316-35B

572-326-35A  
572-326-35B

572-346-35A  
572-346-35B

572-356-35A  
572-356-35B

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel. 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



## 3.5

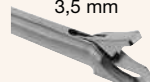
Hakenstanze 15° aufwärts  
Hook Punch 15° upwards  
1,6 mm



Breitmaulstanze groß  
Wide Jaw Punch large  
4,5 mm




Breitmaulstanze mittel  
Wide Jaw Punch medium  
3,5 mm



Breitmaulstanze klein  
Wide Jaw Punch small  
2,5 mm



  
gerade / straight

572-360-35A  
572-360-35B

572-370-35A  
572-370-35B

572-380-35A  
572-380-35B

572-390-35A  
572-390-35B


  
30° rechts / 30° right

572-361-35A  
572-361-35B

572-371-35A  
572-371-35B

572-381-35A  
572-381-35B

572-391-35A  
572-391-35B


  
30° links / 30° left

572-362-35A  
572-362-35B

572-372-35A  
572-372-35B

572-382-35A  
572-382-35B

572-392-35A  
572-392-35B


  
45° rechts / 45° right

572-363-35A  
572-363-35B

572-373-35A  
572-373-35B

572-383-35A  
572-383-35B

572-393-35A  
572-393-35B


  
45° links / 45° left

572-364-35A  
572-364-35B

572-374-35A  
572-374-35B

572-384-35A  
572-384-35B

572-394-35A  
572-394-35B

  
7° auf / 7° up

572-367-35A  
572-367-35B

572-377-35A  
572-377-35B

572-387-35A  
572-387-35B

572-397-35A  
572-397-35B

  
7° ab / 7° down

572-368-35A  
572-368-35B

572-378-35A  
572-378-35B

572-388-35A  
572-388-35B

572-398-35A  
572-398-35B


  
15° auf / 15° up

572-365-35A  
572-365-35B

572-375-35A  
572-375-35B

572-385-35A  
572-385-35B

572-395-35A  
572-395-35B

  
15° ab / 15° down

572-366-35A  
572-366-35B

572-376-35A  
572-376-35B

572-386-35A  
572-386-35B

572-396-35A  
572-396-35B

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel. 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



## 3.5

Breitmaulstanze 15° aufwärts  
Wide Jaw Punch 15° upwards  
4,5 mm



Breitmaulstanze 15° aufwärts  
Wide Jaw Punch 15° upwards  
3,5 mm




Breitmaulstanze 15° aufwärts  
Wide Jaw Punch 15° upwards  
2,5 mm



Breitmaulstanze 45° aufwärts  
Wide Jaw Punch 45° upwards  
2,0 mm



  
gerade / straight

572-430-35A  
572-430-35B

572-440-35A  
572-440-35B

572-450-35A  
572-450-35B

572-459-35A  
572-459-35B

  
30° rechts / 30° right

572-431-35A  
572-431-35B

572-441-35A  
572-441-35B

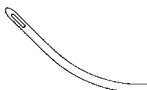
572-451-35A  
572-451-35B

  
30° links / 30° left

572-432-35A  
572-432-35B

572-442-35A  
572-442-35B


572-452-35A  
572-452-35B

  
45° rechts / 45° right

572-433-35A  
572-433-35B

572-443-35A  
572-443-35B


572-453-35A  
572-453-35B

  
45° links / 45° left

572-434-35A  
572-434-35B

572-444-35A  
572-444-35B

572-454-35A  
572-454-35B

  
7° auf / 7° up

572-437-35A  
572-437-35B

572-447-35A  
572-447-35B

572-457-35A  
572-457-35B

  
7° ab / 7° down

572-438-35A  
572-438-35B

572-448-35A  
572-448-35B

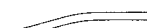
572-458-35A  
572-458-35B

  
15° auf / 15° up

572-435-35A  
572-435-35B

572-445-35A  
572-445-35B

572-455-35A  
572-455-35B

  
15° ab / 15° down

572-436-35A  
572-436-35B

572-446-35A  
572-446-35B

572-456-35A  
572-456-35B

## Arthroskopie-Instrumente 2,7 mm / Arthroscopy Instruments 2.7 mm

Beispiel: 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



# 2.7

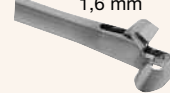
Stanze 45° mit Schaufel  
Punch 45° with scoop  
1,6 mm



Stanze 45° stumpf  
Punch 45° blunt  
1,6 mm



Stanze 90° mit Schaufel  
Punch 90° with scoop  
1,6 mm



Stanze 90° stumpf  
Punch 90° blunt  
1,6 mm



rechts gewinkelt  
right angled

572-470-27A

572-470-27B

572-480-27A

572-480-27B

572-490-27A

572-490-27B

572-500-27A

572-500-27B

links gewinkelt  
left angled

572-471-27A

572-471-27B

572-481-27A

572-481-27B

572-491-27A

572-491-27B

572-501-27A

572-501-27B

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel: 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



# 3.5

Hakenschere 45°  
Hook Scissors 45°



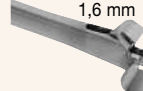
Stanze 45° mit Schaufel  
Punch 45° with scoop  
1,6 mm



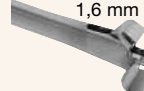
Stanze 45° stumpf  
Punch 45° blunt  
1,6 mm



Stanze 90° mit Schaufel  
Punch 90° with scoop  
1,6 mm



Stanze 90° stumpf  
Punch 90° blunt  
1,6 mm



rechts gewinkelt  
right angled

572-460-35A

572-460-35B

572-470-35A

572-470-35B

572-480-35A

572-480-35B

572-490-35A

572-490-35B

572-500-35A

572-500-35B

links gewinkelt  
left angled

572-461-35A

572-461-35B

572-471-35A

572-471-35B

572-481-35A

572-481-35B

572-491-35A

572-491-35B

572-501-35A

572-501-35B

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel. 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



# 3.5

Breitmaulstanze 90° mittel, 3 mm  
Wide Jaw Punch 90° medium, 3 mm



Breitmaulstanze 90° klein, 2 mm  
Wide Jaw Punch 90° small, 2 mm



rechts gewinkelt  
right angled

**572-510-35A**

**572-510-35B**

**572-520-35A**

**572-520-35B**

links gewinkelt  
left angled

**572-511-35A**

**572-511-35B**

**572-521-35A**

**572-521-35B**

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel. 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

### Griff / Handle

# A



### Griff / Handle

# B



# 3.5

Scherenstanze  
Scissors Punch  
0,8 mm



Scherenstanze, 15° aufwärts  
Scissors Punch, 15° upwards  
0,8 mm




Stanze retrograd, Schnitt links  
Punch retrograde, cut left  
2,5 mm



Stanze retrograd, Schnitt rechts  
Punch retrograde, cut right  
2,5 mm



  
gerade / straight

572-530-35A  
572-530-35B

572-540-35A  
572-540-35B

572-550-35A  
572-550-35B

572-560-35A  
572-560-35B

  
30° rechts / 30° right

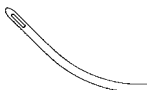
572-531-35A  
572-531-35B

572-541-35A  
572-541-35B

  
30° links / 30° left


572-532-35A  
572-532-35B

572-542-35A  
572-542-35B

  
45° rechts / 45° right


572-533-35A  
572-533-35B

572-543-35A  
572-543-35B

  
45° links / 45° left

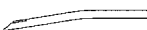
572-534-35A  
572-534-35B

572-544-35A  
572-544-35B

  
7° auf / 7° up


572-537-35A  
572-537-35B

572-547-35A  
572-547-35B

  
7° ab / 7° down

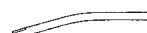
572-538-35A  
572-538-35B

572-548-35A  
572-548-35B

  
15° auf / 15° up

572-535-35A  
572-535-35B

572-545-35A  
572-545-35B

  
15° ab / 15° down

572-536-35A  
572-536-35B

572-546-35A  
572-546-35B

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel: 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

Griff / Handle

**A**



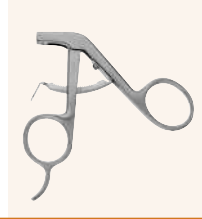
Griff / Handle

**B**



Griff / Handle

**C**



**2.7**

Fasszange  
Grasping Forceps



Fasszange, 1 x 2 Zähne  
Grasping Forceps, 1 x 2 teeth



Fasszange, 1 x 2 Zähne  
Grasping Forceps, 1 x 2 teeth



Fass- und Biopsiezange  
Grasping and Biopsy Forceps



ohne Sperre  
without ratchet

572-570-27A

572-570-27B

572-580-27A

572-580-27B

572-590-27A

572-590-27B

572-600-27A

572-600-27B

mit Sperre  
with ratchet

572-570-27C

572-580-27C

572-590-27C

572-600-27C

## Arthroskopie-Instrumente 3,5 mm / Arthroscopy Instruments 3.5 mm

Beispiel: 572-310-27A für Griff A  
Example: 572-310-27A for Handle A

Griff / Handle

**A**



Griff / Handle

**B**



Griff / Handle

**C**



**3.5**

Fasszange  
Grasping Forceps



Fasszange, 1x2 Zähne  
Grasping Forceps, 1x2 teeth

Fasszange, 1x2 Zähne  
Grasping Forceps, 1x2 teeth



Fass- und Biopsiezange  
Grasping and Biopsy Forceps

Biopsie-Löffelzange  
Biopsy Spoon Forceps



ohne Sperre  
without ratchet

572-570-35A

572-570-35B

572-580-35A

572-580-35B

572-590-35A

572-590-35B

572-600-35A

572-600-35B

572-610-35A

572-610-35B

mit Sperre  
with ratchet

572-570-35C

572-580-35C

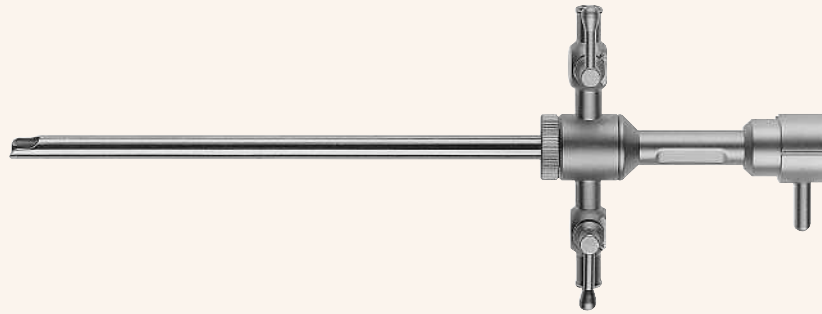
572-590-35C

572-600-35C

572-610-35C

## Arthroskopieschäfte mit drehbaren Hähnen Arthroscopy Sheaths with rotating stopcocks

Schäfte mit zwei drehbaren Hähnen / Sheaths with two rotating stopcocks



Schaft / Sheath Universal	Schaft / Sheath 30°	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-113-27</b>	<b>579-133-27</b>	2,7 mm	175 mm
<b>579-113-28</b>	<b>579-133-28</b>	2,7 mm	187,5 mm
<b>579-113-30</b>	<b>579-133-30</b>	3,0 mm	175 mm
<b>579-113-40</b>	<b>579-133-40</b>	4,0 mm	175 mm
<b>579-113-50</b>	<b>579-133-50</b>	5,0 mm	175 mm

Schäfte mit einem drehbaren Hahn / Sheaths with one rotating stopcock



Schaft / Sheath Universal	Schaft / Sheath 30°	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-110-27</b>	<b>579-130-27</b>	2,7 mm	175 mm
<b>579-110-28</b>	<b>579-130-28</b>	2,7 mm	187,5 mm
<b>579-110-30</b>	<b>579-130-30</b>	3,0 mm	175 mm
<b>579-110-40</b>	<b>579-130-40</b>	4,0 mm	175 mm
<b>579-110-50</b>	<b>579-130-50</b>	5,0 mm	175 mm

## Trokar dreikant / Trocar pyramidal



Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-210-27</b>	2,7 mm	175 mm
<b>579-210-28</b>	2,7 mm	187,5 mm
<b>579-210-30</b>	3,0 mm	175 mm
<b>579-210-40</b>	4,0 mm	175 mm
<b>579-210-50</b>	5,0 mm	175 mm

## Trokar stumpf / Trocar blunt



Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-212-27</b>	2,7 mm	175 mm
<b>579-212-28</b>	2,7 mm	187,5 mm
<b>579-212-30</b>	3,0 mm	175 mm
<b>579-212-40</b>	4,0 mm	175 mm
<b>579-212-50</b>	5,0 mm	175 mm

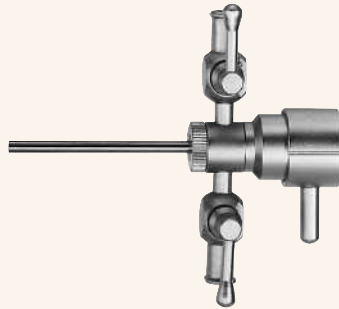
## Trokar konisch stumpf / Trocar conical blunt



Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-216-27</b>	2,7 mm	175 mm
<b>579-216-28</b>	2,7 mm	187,5 mm
<b>579-216-30</b>	3,0 mm	175 mm
<b>579-216-40</b>	4,0 mm	175 mm
<b>579-216-50</b>	5,0 mm	175 mm

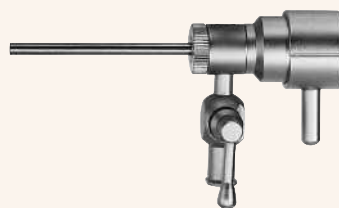
## Arthroskopieschäfte mit drehbaren Hähnen Arthroscopy Sheaths with rotating stopcocks

### Schäfte mit zwei drehbaren Hähnen / Sheaths with two rotating stopcocks



Schaft / Sheath Universal	Schaft / Sheath 30°	Schaft / Sheath 0°	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
–	–	<b>579-202-17</b>	1,7 mm	58 mm
–	–	<b>579-202-18</b>	1,7 mm	104 mm
–	–	<b>579-202-20</b>	2,0 mm	58 mm
–	–	<b>579-202-21</b>	2,0 mm	104 mm
<b>579-200-24</b>	<b>579-201-24</b>	–	2,4 mm	98 mm
<b>579-200-27</b>	<b>579-201-27</b>	–	2,7 mm	110 mm

### Schäfte mit einem drehbaren Hahn / Sheaths with one rotating stopcock



Schaft / Sheath Universal	Schaft / Sheath 30°	Schaft / Sheath 0°	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
–	–	<b>579-205-17</b>	1,7 mm	58 mm
–	–	<b>579-205-18</b>	1,7 mm	104 mm
–	–	<b>579-205-20</b>	2,0 mm	58 mm
–	–	<b>579-205-21</b>	2,0 mm	104 mm
<b>579-203-24</b>	<b>579-204-24</b>	–	2,4 mm	98 mm
<b>579-203-27</b>	<b>579-204-27</b>	–	2,7 mm	110 mm

# TROKARS AND OBTURATORS FOR SMALL JOINTS

## Trokar dreikant / Trocar pyramidal



Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-210-24</b>	2,4 mm	98 mm
<b>579-210-26</b>	2,7 mm	110 mm

## Trokar conical / Trocar konisch



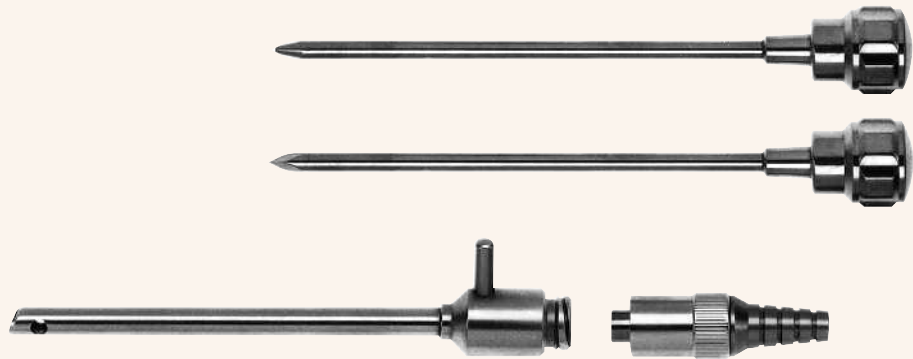
Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-220-17</b>	1,7 mm	58 mm
<b>579-220-20</b>	1,7 mm	104 mm
<b>579-222-17</b>	2,0 mm	58 mm
<b>579-222-20</b>	2,0 mm	104 mm

## Obturator blunt / Obturator stumpf



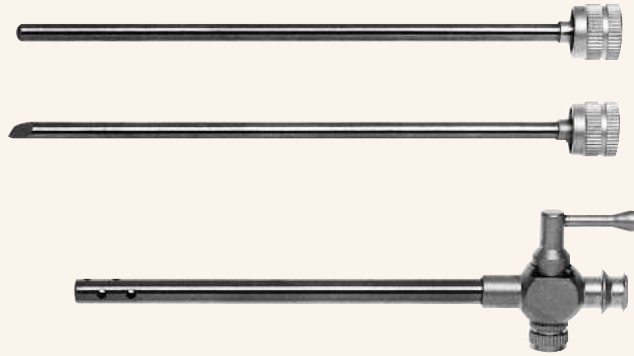
Artikel Nr. Order No.	Schaftdurchmesser Sheath diameter	Nutzlänge des Endoskopes Working length of endoscope
<b>579-223-16</b>	1,7 mm	58 mm
<b>579-223-17</b>	1,7 mm	104 mm
<b>579-223-19</b>	2,0 mm	58 mm
<b>579-223-20</b>	2,0 mm	104 mm
<b>579-223-24</b>	2,4 mm	98 mm
<b>579-223-27</b>	2,7 mm	110 mm

**Inflow Kanüle Ø 4,5 mm / Inflow Cannula Ø 4,5 mm**



Artikel Nr. Order No.	Arbeitslänge Working Length	
<b>579-250-00</b>		Inflow Kanüle komplett, Ø 4,5 mm, bestehend aus: 579-250-01, -02, -03, -04 Inflow Cannula complete, Ø 4,5 mm, consisting of: 579-250-01, -02, -03, -04
<b>579-250-01</b>	83 mm	Inflow Kanüle allein, Ø 4,5 mm Inflow Cannula only, Ø 4,5 mm
<b>579-250-02</b>	107,5 mm	Trokar, dreikant, allein Trocar, pyramidal, only
<b>579-250-03</b>	107 mm	Obturator, stumpf, allein Obturator, blunt, only
<b>579-250-04</b>		Adapter, allein Adaptor, only

## Kanülen für Spülung, Ø 3,2 mm und Ø 4,5 mm / Rinsing Cannulas, Ø 3,2 mm and Ø 4,5 mm



Artikel Nr. Order No.	Ø mm		
<b>579-260-00</b>	3,2 mm	Kanüle mit Hahn und LUER LOCK Anschluß, komplett bestehend aus: 579-260-01, -02, -03 Cannula with stopcock and LUER LOCK complete consisting of: 579-260-01, -02, -03	
<b>579-270-00</b>	4,5 mm	Kanüle mit Hahn und LUER LOCK Anschluß, komplett bestehend aus: 579-270-01, -02, -03 Cannula with stopcock and LUER LOCK complete consisting of: 579-270-01, -02, -03	
Artikel Nr. Order No.	Ø mm	Arbeitslänge Working Length	
<b>579-260-01</b>	3,2 mm	70,0 mm	Kanüle für Spülung, allein Cannula for irrigation rinsing, only
<b>579-270-01</b>	4,5 mm	70,0 mm	
<b>579-260-02</b>	3,2 mm	92,0 mm	Trokar, dreikant, allein Trocar, pyramidal, only
<b>579-270-02</b>	4,5 mm	93,0 mm	
<b>579-260-03</b>	3,2 mm	94,5 mm	Obturator, stumpf, allein Obturator, blunt, only
<b>579-270-03</b>	4,5 mm	97,5 mm	







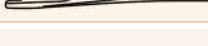
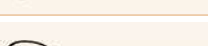
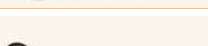

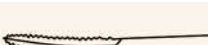








573-100-00

Griff allein, Länge 125 mm  
Handle only, length 125 mm











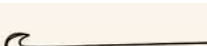
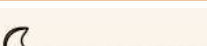
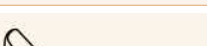
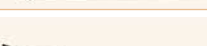
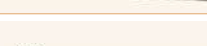





## Auswechselbare Messer, Küretten und Sonden / Changeable knives, curettes and probes

573-100-10	Meniskus-Sonde Ø 2,5 mm Meniscus Probe Ø 2,5 mm	
573-100-15	Meniskus-Sonde Ø 3,5 mm Meniscus Probe Ø 3,5 mm	
573-100-20	Bajonettmesser Bayonet Knife	
573-100-25	Skalpelmesser Scalpel knife	
573-100-30	SMILLIE Meniskotom, 3 mm SMILLIE Menisctome, 3 mm	
573-100-35	SMILLIE Meniskotom, 5 mm SMILLIE Menisctome, 5 mm	
573-100-40	SMILLIE Meniskotom, 7 mm SMILLIE Menisctome, 7 mm	
573-100-45	Ringkürette, Ø 3 mm Ring curette, Ø 3 mm	
573-100-50	Ringkürette, Ø 7 mm Ring curette, Ø 7 mm	
573-100-55	Löffel, Ø 3 mm Spoon, Ø 3 mm	
573-100-60	Bananenmesser, glatt Banana knife, smooth	
573-100-65	Bananenmesser, gezahnt Banana knife, toothed	
573-100-70	Hakenmesser Hook knife	
573-100-75	Messer Planing knife	
573-100-80	Sichelmesser Sickle knife	
573-100-85	Rosettenmesser, Ø 5 mm Rosette knife, Ø 5mm	
573-100-90	Feile, fein Cartilage file, fine	

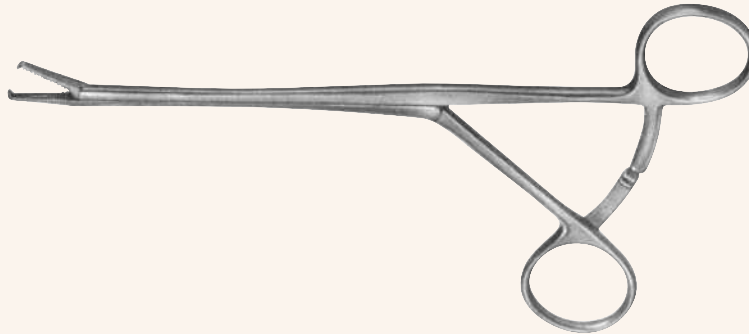
# INSTRUMENTS WITH TRIANGULAR HANDLE



573-200-10	Meniskus-Sonde Ø 2,5 mm Meniscus Probe Ø 2,5 mm	
573-200-15	Meniskus-Sonde Ø 3,5 mm Meniscus Probe Ø 3,5 mm	
573-200-20	Bajonettmesser Bayonet Knife	
573-200-25	Skalpellmesser Scalpel knife	
573-200-30	SMILLIE Meniskotom, 3 mm SMILLIE Meniscotome, 3 mm	
573-200-35	SMILLIE Meniskotom, 5 mm SMILLIE Meniscotome, 5 mm	
573-200-40	Ringkürette, Ø 3 mm Ring curette, Ø 3 mm	
573-200-45	Ringkürette, Ø 7 mm Ring curette, Ø 7 mm	
573-200-50	Löffel, Ø 3 mm Spoon, Ø 3 mm	
573-200-55	Bananenmesser, glatt Banana knife, smooth	
573-200-60	Hakenmesser, 3 mm Hook knife, 3 mm	
573-200-65	Hakenmesser, 5 mm Hook knife, 5 mm	
573-200-70	Messer, 45° Planing knife, 45°	
573-200-75	Sichelmesser Sickle knife	
573-200-80	Rosettenmesser, 3 mm Rosette knife, 3 mm	
573-200-85	Feile, fein Cartilage file, fine	
573-200-90	SMILLIE Meniskotom, 3 mm, 60° links SMILLIE Meniscotome, 3 mm, 60° left	
573-200-95	SMILLIE Meniskotom, 3 mm, 60° rechts SMILLIE Meniscotome, 3 mm, 60° right	

# MENISCUS GRASPING FORCEPS

## Meniskus Faßzangen / Meniscus Grasping Forceps



**573-300-10**

Meniskus Faßzange, gerade  
Meniscus grasping forceps, straight



**573-300-20**

Meniskus Faßzange, links gebogen 30°  
Meniscus grasping forceps, curved left 30°

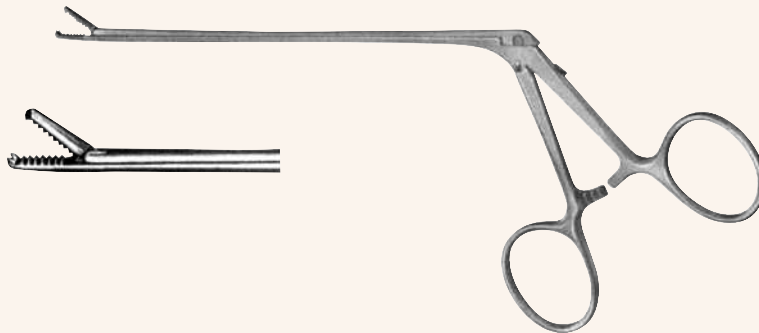


**573-300-30**

Meniskus Faßzange, rechts gebogen 30°  
Meniscus grasping forceps, curved right 30°



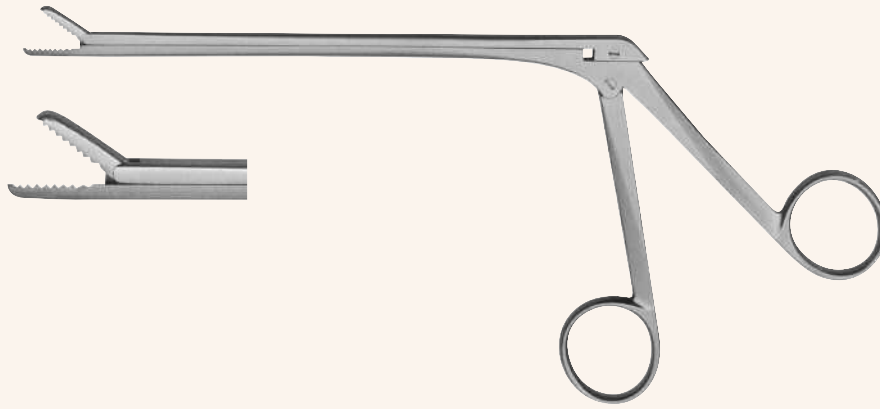
## Mini Faßzangen / Mini Grasping Forceps



**573-300-40**

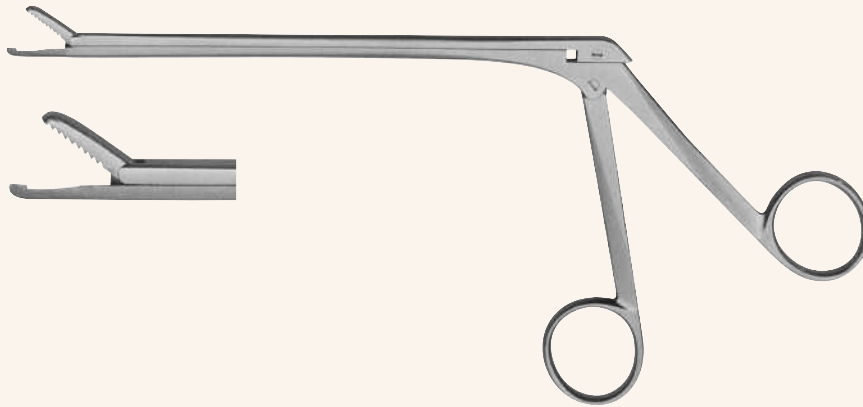
Mini Faßzange, 1 x 2 Zähne, Nutzlänge 130 mm  
Mini grasping forceps, 1 x 2 teeth, working length 130 mm

## Gelenkkörper-Faßzangen / Loose Body Grasper



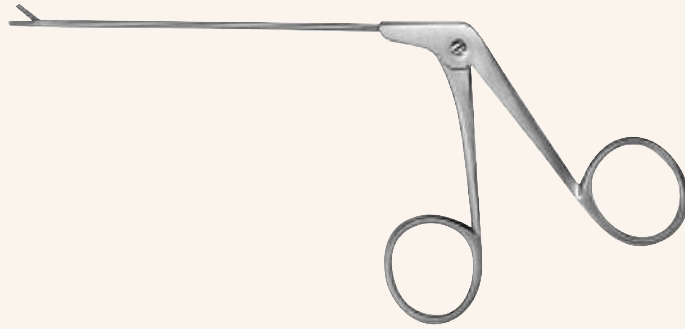
**573-300-50**

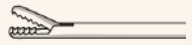



Gelenkkörper-Faßzangen, Nutzlänge 140 mm  
Loose body grasper, working length 140 mm



**573-300-60**

Gelenkkörper-Faßzangen, Nutzlänge 160 mm  
Loose body grasper, working length 160 mm



573-400-10	CIRADUR Universal Faßzange, Ø 2 mm CIRUDAR Universal grasping forceps, Ø 2 mm	
573-400-20	CIRADUR feine Schere, Ø 2 mm CIRUDAR fine scissors, Ø 2 mm	
573-400-30	CIRADUR Stanze durchschneidend, Ø 2 mm CIRUDAR Punch cutting through, Ø 2 mm	
573-400-40	CIRADUR Biopsie Stanze, Ø 2 mm CIRUDAR Biopsy punch circular, Ø 2 mm	



573-450-10	Haken-Sonde Ø 2,0 mm Hook Probe Ø 2,0 mm	
573-450-20	Skalpelmesser Scalpel knife	
573-450-30	Meniskotom, 2,5 mm Meniscotome, 2,5 mm	
573-450-40	Kürette, 15° gewinkelt, Ø 2 mm Curette, 15° angled, Ø 2 mm	
573-450-50	Bananenmesser, doppelschneidig, Ø 2,5 mm Banana knife, double edged, Ø 2,5 mm	
573-450-60	Hakenmesser, Ø 2,5 mm Hook knife, Ø 2,5 mm	
573-450-70	Messer retrograd, Ø 2,5 mm Knife, retrograde, Ø 2,5 mm	



**574-100-10**

Nadelelektrode, Nadel 90° gewinkelt, 1,5 mm  
Needle electrode, needle 90° angled, 1,5 mm



**574-100-20**

Nadelelektrode, Nadel 90° gewinkelt, 4 mm  
Needle electrode, needle 90° angled, 4 mm



**574-100-30**

Messerelektrode, Messer 45° gewinkelt, 4 mm  
Needle electrode, needle 90° angled, 4 mm



**574-100-40**

Nadelelektrode, Nadel 45° gewinkelt, 3,5 mm  
Needle electrode, needle 45° angled, 3,5 mm



**574-100-50**

Tastelektrode, 90° gewinkelt, Ø 1,5 mm  
Groping electrode, 90° angled, Ø 1,5 mm



Arthroskope, autoklavierbar 134°C, 2,3 bar / Arthroscopes, autoclavable 134°C, 2.3 bar



Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
579-011-27	0°	110 mm	Ø 2,7 mm
579-014-27	30°	110 mm	Ø 2,7 mm
579-018-27	70°	110 mm	Ø 2,7 mm

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
579-010-27	0°	175 mm	Ø 2,7 mm
579-013-27	30°	175 mm	Ø 2,7 mm
579-017-27	70°	175 mm	Ø 2,7 mm

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
579-012-27	0°	187,5 mm	Ø 2,7 mm
579-015-27	30°	187,5 mm	Ø 2,7 mm
579-019-27	70°	187,5 mm	Ø 2,7 mm

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
579-010-40	0°	175 mm	Ø 4,0 mm
579-013-40	30°	175 mm	Ø 4,0 mm
579-014-40	45°	175 mm	Ø 4,0 mm
579-017-40	70°	175 mm	Ø 4,0 mm

### Brillante optische Eigenschaften

- Verwendung eines äußerst hochwertigen optischen Systems
- Verwendung der neuesten Linsentechnologie
- hervorragende Auflösung in der Bildmitte und auch im Randbereich des Bildes
- exzellente Detailerkennung

### Außergewöhnliche Bildhelligkeit

- hervorragende Transmission
- Stabliniensystem
- geringe Vignettierung
- Glaskonus zur Optimierung der Beleuchtung

### Extrem hohe Langlebigkeit

- Verwendung von hochwertigen Saphiren
- Endoskopkörper aus Edelstahl

### Hervorragende Autoklaviebeständigkeit

- Alle Leckagepfade sind lasergeschweißt oder aktiv gelötet

### Brilliant high-definition image

- outstanding optical quality
- using a high-quality rod-lens system
- using latest rod-lens technology
- excellent detail recognition

### Exceptional image brightness

- superior transmission
- rod-lens system
- low vignetting
- glass cone for optimising the illumination

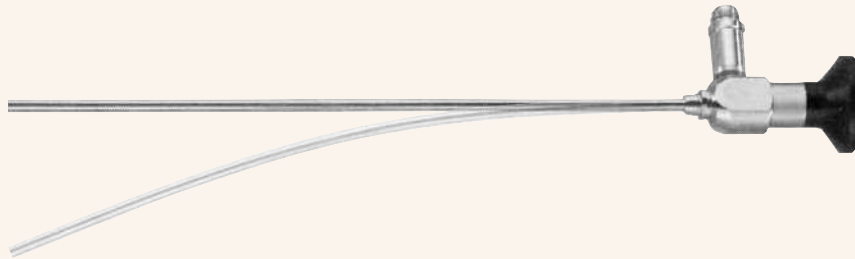
### Ultra-high durability

- using high-quality sapphires
- endoscope body from stainless steel

### Outstanding autoclavable performance

- all leakage paths are laser welded or active soldered

Arthroskope, autoklavierbar 134°C, 2,3 bar / Arthroscopes, autoclavable 134°C, 2.3 bar



Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
579-050-27	0°	175 mm	Ø 2,7 mm
579-053-27	30°	175 mm	Ø 2,7 mm
579-057-27	70°	175 mm	Ø 2,7 mm

Artikel Nr. Order No.	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge Working Length	Ø Diameter
579-050-40	0°	175 mm	Ø 4,0 mm
579-053-40	30°	175 mm	Ø 4,0 mm
579-054-40	45°	175 mm	Ø 4,0 mm
579-057-40	70°	175 mm	Ø 4,0 mm

### Brillante optische Eigenschaften

- Verwendung eines äußerst hochwertigen optischen Systems
- Verwendung der neuesten Linsentechnologie
- hervorragende Auflösung in der Bildmitte und auch im Randbereich des Bildes
- exzellente Detailerkennung

### Außergewöhnliche Bildhelligkeit

- hervorragende Transmission
- Stabliniensystem
- geringe Vignettierung
- Glaskonus zur Optimierung der Beleuchtung

### Extrem hohe Langlebigkeit

- Verwendung von hochwertigen Saphiren
- Endoskopkörper aus Edelstahl

### Hervorragende Autoklaviebeständigkeit

- Alle Leckagepfade sind lasergeschweißt oder aktiv gelötet

### Brilliant high-definition image

- outstanding optical quality
- using a high-quality rod-lens system
- using latest rod-lens technology
- excellent detail recognition

### Exceptional image brightness

- superior transmission
- rod-lens system
- low vignetting
- glass cone for optimising the illumination

### Ultra-high durability

- using high-quality sapphires
- endoscope body from stainless steel

### Outstanding autoclavable performance

- all leakage paths are laser welded or active soldered

## Active Fibre Light Cable for Halogen Light Sources



Artikel Nr. Order No.	Ø mm	Arbeitslänge Working Length
<b>540-803-18</b>	3,5 mm	1800 mm
<b>540-803-23</b>	3,5 mm	2300 mm
<b>540-803-30</b>	3,5 mm	3000 mm
<b>540-805-18</b>	4,8 mm	1800 mm
<b>540-805-23</b>	4,8 mm	2300 mm
<b>540-805-30</b>	4,8 mm	3000 mm

## Active Fibre Light Cable for Xenon Light Sources and Halogen Light Sources






















**High Temperature Resistance for  
XENON Light Sources**

Artikel Nr. Order No.	Ø mm	Arbeitslänge Working Length
<b>540-813-18</b>	3,5 mm	1800 mm
<b>540-813-23</b>	3,5 mm	2300 mm
<b>540-813-30</b>	3,5 mm	3000 mm
<b>540-815-18</b>	4,8 mm	1800 mm
<b>540-815-23</b>	4,8 mm	2300 mm
<b>540-815-30</b>	4,8 mm	3000 mm

# FIBRE LIGHT CABLE CONNECTORS



Artikel Nr. Order No.	Adapter für Lichtquelle Adaptor for Light Source		Artikel Nr. Order No.	Adapter für Arthroskop Adaptor for Arthroscope
540-890-11		Volpi Schöilly RFQ		
540-890-02		Storz Aesculap	540-880-02	
540-890-04		Dyonics Henke-Sass/Wolf	540-880-05	
540-890-04		Medicon Comeg	540-880-13	
540-890-10		Olympus-ACMI Martin	540-880-02	
540-890-01		ACMI British Codman	540-880-01	
540-890-05		Heine-Optotechnik		
540-890-12		Fuji		
540-890-03		Winter+IBE		
540-890-06		Schott Zeiss	540-880-06	
		Stryker-Head light	540-880-08	
540-890-13		Pentax		
540-890-17		Zeiss OP Mikroskop		

## Arthroskopiepumpe / Arthroscopy perfusion pump



**575-100-50**

Arthroskopiepumpe komplett  
Arthroscopy Pump complete

### Merkmale

- Bedienerfreundlich
- große digitale Anzeige des eingestellten Druckwertes
- pulsationsfreier Liquidstrom
- Druckvorwahl in mmHg, kPa, oder cm H<sub>2</sub>O
- integriertes Selbsttest- und Diagnosesystem
- Speicherfunktion von Standardeinstellungen
- schneller Wechsel der Flüssigkeitsbehälter
- geringe Kosten durch wiederverwendbare Schlauchsets
- fast alle marktüblichen Spülbeutel können problemlos adaptiert werden
- hohe Mobilität durch die Möglichkeit der Anbringung an geeignete Infusionsständer

### Features

- User friendly
- large, easy readable display
- pulsation free liquid flow
- pressure presetting in various values -mmHg, kPa, or cm H<sub>2</sub>O
- integrated self test and diagnostic system
- default settings can be stored
- quick change of the liquid solution bags
- low costs - reusable tubing sets
- the most commercial available solution bags are adaptable
- a high degree of mobility is given as it is possible to attach the unit to infusion stands

### Lieferumfang

- 1 x Grundgerät
- 1 x Netzkabel 2,0 m (Euro 2,5 m) (575-100-51)
- 1 x Spülbeutel Aufnahme mit Druckkissen (575-100-52)
- 1 x Druckkissen für Spülbeutel Aufnahme (575-100-53)
- 2 x Stativklammern (575-100-54)
- 1 x Tragwinkel (575-100-55)
- 1 x Silikon Schlauch Ø 5x2 mm (575-100-56)
- 1 x Einstechdorn, 5 mm (575-100-57)
- 1 x PU-Schlauch, transparent, 1 m (Ø 8x5 mm) (575-100-58)
- 1 x Bedienungsanleitung

### Delivery

- 1 x Main Device
- 1 x Mains Cable (Euro 2 m) (575-100-51)
- 1 x Bag holder with pressure cushion (575-100-52)
- 1 x Pressure cushion for bag holder (575-100-53)
- 2 x Stand clamps (575-100-54)
- 1 x Bearing plate (575-100-55)
- 1 x Silicon tube Ø 5x2 mm (575-100-56)
- 1 x Needle, 5 mm (575-100-57)
- 1 x PU-tube, transparent, 1 m (Ø 8x5 mm) (575-100-58)
- 1 x Operating Instructions

## Zubehör / Accessories

<b>575-100-60</b>	Kaltgeräte-Anschlußleitung 0,25 m, gerade nach EN 603220 Connection cable for non-heating appliances, 0,25 m, straight as per EN 60320
<b>575-100-51</b>	Netzkabel (Euro, 2,5 m) Mains cable (Euro, 2.5 m)
<b>575-100-61</b>	LL Schlauchverbinder männlich für Schlauch Innen-Ø 5 mm LL hose connection for tube with inner-Ø 5 mm
<b>575-100-58</b>	Druckluftschlauch (PU) transparent High pressure tubing (PU) transparent
<b>575-100-62</b>	Wechselschalter mit Zubehör (für Tandembetrieb) Switch with accessories (for tandem operation)
<b>575-100-63</b>	Tandemwinkel (zur Montage von 2 Beutelpressen an eine Stativklemme) Tandem plate (for mounting two bag presses on one stand clamp)
<b>575-100-64</b>	Adapterwinkel (zur Montage der Beutelpresse an Gerätewagen) Adapter plate (for mounting bag press on trolley)
<b>575-100-53</b>	Druckkissen für Spülbeutel Aufnahme Pressure cushion for bag holder
<b>575-100-56</b>	Silikonschlauch 5x2 mm, 2,5 m Silicon tubing 5x2 mm, 2.5 m

## Technische Daten

<b>Netzanschluß:</b>	100/115 V/AC 220/240 V/AC
<b>Frequenz:</b>	50 - 60 Hz
<b>Leistungsaufnahme:</b>	max. 15 W
<b>Abmessungen:</b>	300 x 145 x 320 mm (B x H x T)
<b>Gewicht:</b>	ca. 6,8 kg
<b>Gerätetyp:</b>	BF
<b>Klassifizierung:</b>	Ila
<b>Schutzklasse:</b>	1
<b>Aufbau:</b>	gemäß DIN IEC 601/1
<b>Druckvorwahl:</b>	50 - 200 mm Hg
<b>Gewicht Spülbeutel Aufnahme:</b>	ca. 3,7 kg

## Technical Data

<b>Power supply:</b>	100/115 V/AC 220/240 V/AC
<b>Frequency</b>	50 - 60 Hz
<b>Power consumption:</b>	max. 15 W
<b>Dimensions:</b>	300 x 145 x 320 mm (w x h x d)
<b>Weight:</b>	approx. 6,8 kg
<b>Device type:</b>	BF
<b>Classification:</b>	Ila
<b>Protection class:</b>	1
<b>Construction:</b>	acc. DIN IEC 601/1
<b>Pressure pre-selection:</b>	50 - 200 mm Hg
<b>Weight Bag Holder:</b>	approx. 3,7 kg



**TONTARRA**  
MEDIZINTECHNIK GMBH

Kantstraße 33  
D-78573 Wurmlingen  
Germany

Telefon: +49 7461/965 76-0  
Telefax: +49 7461/965 7626

e-mail: [info@tontarra.de](mailto:info@tontarra.de)  
internet: [www.tontarra.de](http://www.tontarra.de)